

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Cod. Biblia sacra (omisso Psalterio)**

Biblia sacra (omisso Psalterio) - Lichtenthal 13

**Lichtenthal (?), [um 1300]**

Hosea

[urn:nbn:de:bsz:31-35330](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-35330)

Ⓔ

poris metropolis erat quem rezelabel achaz isrl regis uxor intemerat sic hystoria regu exponit. iste cu grauiter iuxta diuini preceptu uindicandi sanguinis causa in omnes memora ti domos deseruisset. hoc pacto dereliquisse dnm inuenit. Cui p nepote ieroboam q lectione osee comprehensus est. originis sue facta imitatione ac contra dei pcepta & religionem cu plo isrl agente sanguis naboth qui in domo certo rezelabele fuerat pfulsus in domu iheu patris memorati ieroboae ppter peccata redundaturus significat. Hinc factum est ut uadei in plm isrl p denunciationem pphete pcessura diceret. Domu aut uide nra lectione comprehensa ob hoc pmissa est. quia ezechias rex iude fili achaz sublati idolis que tam pat ei q ceti reges consecrauerant. templu dei purgasse ac purificasse monstrat. **Explicit prologus. Incipit osee propheta.**



**R**bum dnu qd factu est ad osee filium beeri

in dieb' orie ioatham achaz ezechi e regum iuda. & in dieb' ieroboam filij ioaz regis isrl. Principiu locu di dno in osee. Et dixit dñs ad osee. **V**ade sume t uxore fornicationum & fac filios fornicationu. quia fornicans fornicabit tra a dno. Et abiit & accepit gomer filia debalaam. & concepit & peperit filiu. Et dixit dñs ad eu. **V**oca nom ei rezelabel. quia ad huc modicu & uisitabo sanguine rezelabel sup domu iheu. & quiescere faciam regnu domi isrl. & in illa die conterā arcu isrl in ualle rezelabel. Et concepit adhuc & peperit filiam. & dixit ei. **V**oca nom ei abscep nra. quia n addam ultra misereri domui isrl. s; obliuione obliuiscar eoz & domui iuda miserebor. & saluabo eos in dno deo suo. & n saluabo eos in arcu & in gladio & in bello & in equis & in equitib'. Et ablactauit eam que erat abscep nra. & concepit & peperit filiu & dixit. **V**oca nom ei n pls meus. quia uos n pls meus. & ego n ero uest' ds. Et erit numer' filioz isrl q' arena maris q sine m lura est & n numerabit'. Et erit in loco ubi dicit' eis n pls meus uos dicit' eis filij dei uiuentis. Et congregabunt' filiu iuda & filiu isrl parit'. & ponent' sibi met caput unu & ascendet de t

ra: quia magnus dies iezrahel. **II.**  
**D**icite fratrib' uris populus meus: et  
 sorori uris misericordiam consecuta. **Ju-**  
 dicite matrem vestram iudicate: quoniam  
 ipsa non uxor mea: et non ego uir suus.  
 Auferat fornicationes suas a facie sua  
 et adulteria sua de medio uberum  
 suorum: ne forte exspoliet eam nudam.  
 et statuam eam secundum diem natiuitatis  
 sue: et ponam eam quasi solitudinem: et sta-  
 tuam eam uelut terram inuiam: et inter-  
 ficiam eam siti. **Et** filiorum eius non miserebor  
 quod filii fornicationum sunt: quia for-  
 nicata est mater eorum. **Confusa** est quae  
 concepit eos: et dixit. **Uadam** post  
 amatores meos qui dant panes mihi  
 et aquas meas: lanam meam et linum  
 meum oleum meum et potum meum. **Prop-**  
 ter hoc ecce ego sepiam uiam tuam spi-  
 nis: et sepiam eam maceria: et semi-  
 tas suas non inueniet. **Et** sequetur a-  
 matores suos et non apprehendet eos:  
 et queret eos et non inueniet et dicet.  
**Uadam** et reuertar ad uirum meum  
 priorem: quia bene mihi erat tibi magis  
 quam nunc. **Et** haec nesciuit quia dedi  
 ei frumentum et uinum et oleum et argen-  
 tum multiplicavi ei et aurum que fecerunt  
 baal. **Idcirco** conuertar et sumam fru-  
 mentum meum in tempe suo: et uinum  
 meum in tempe suo et liberabo lanam  
 meam et linum meum que operiebant igno-

miniam eius. **Et** nunc reuelabo stulticiam  
 eius in oculis amatorum eius: et uir non eruet  
 eam de manu mea. **Et** cessate faciam  
 omne gaudium eius sollempnitatem eius ne  
 omeniam eius et sabbata eius: et omnia festa  
 tempora eius. **Et** contumpnam uineam eius et  
 ficum eius de quibus dixit. **Mercedes** haec  
 est mee quae dederunt mihi amatores mei. **Et**  
 ponam eam in saltum et comedet illa besti-  
 a agri. **Et** uisitabo super eam dies baalim  
 quibus accendebat incensum: et ornaba-  
 tur in aure sua et monili suo: et ibat per  
 amatores suos et mei obliuiscerebat die  
 dominus deus. **Propter** hoc ecce ego lactabo eam:  
 et ducam eam in solitudinem et locum ad cae-  
 cum eius: et dabo ei uiuitores eius ex eodem loco  
 et ualle achor ad aprendam spem. **Et**  
 canet ibi iuxta dies iuuentutis suae:  
 et iuxta dies ascensionis suae de terra e-  
 gypti. **Et** erit in die illa ait dominus uoca-  
 bit me uir meus: et non uocabit me ul-  
 tra baalim: et auferam nomina baalim  
 ex ore eius: et non recordabitur ultra nominis eorum.  
 et percutiam eis sedem in die illa cum bestia  
 agri et cum uoluce celi et cum reptili terrae:  
 et arcum et gladium et bellum contum de  
 terra: et dormire eos faciam fiducialiter.  
**Et** sponsabo te mihi in sempiternum: et  
 sponsabo te mihi in iudicio et iustitia:  
 et in misericordia et miserationibus: et spon-  
 sabo te mihi in fide: et scies quia ego  
 dominus. **Et** erit in die illa exaudiam

**E**

dicat dñs & exaudia celos & illi ex  
audient terra. & terra exaudiet tri  
ticū & uinū & oleum. & hec exau  
dient rextahel. & seminabo eā in t̄  
terra. & miserebor ei que fuit absq̄  
mā. & dicam n̄ ip̄lo meo ip̄s meus  
estu. & ipse dicet dñs meus estu. **III**

**E**t dixit dñs ad me. **N**ohuc ua  
de dilige mulierem dilectam  
amico & adulteram. sic diligit dñs  
filios isrl̄ & ipsi respectant ad deos  
alienos & diligunt uinaria sua.  
Et fodi in eā quindecim argenteis  
& choro ordet & dimidio choro ordet  
& dixi ad eā. Dies multos expectabis  
me. **N**on fornicaberis & n̄ eris ui  
ro. h̄ & ego expectabo te. quia dies  
multos sedebunt filij isrl̄ sine rege  
& sine principe & sine sacrificio &  
sine altari & sine ephod & sine teta  
phim. & post hec reuertent̄ filij is  
rahel & quereunt dñm dñm suū & da  
uid regem suū. & parebunt ad dñm  
& ad bonū ei in nouissimo dierum.

**A**udite uerbū dñi filij **III**  
isrl̄. quia iudiciū dño cum  
habitatorib' terre. **N**on est enī ue  
ritas & n̄ est sc̄ia dei m̄tra. **M**aledic  
tū & mendaciū & homicidiū & furtū  
& adulteriū mundauerunt. & lan  
guis sanguinē tetigit. **P**ropt̄ hoc  
lugebit terra. & infirmabit̄ omnis

qui habitat in ea. **I**n bestia agri &  
in uolucris celi h̄ & pisces maris cōgre  
gabunt. **V**eruntam̄ unquiscq̄ n̄ iudi  
cet & n̄ arguat̄ uir. **P**opulus enī tuus  
sic hū qui contradicunt sacerdoti. **E**t  
corruet hodie. & corruet etiam tecū  
p̄pha. **N**octe tacete feci matrem tuā.  
Conticuit̄ ip̄s m̄s eo qd̄ n̄ haberet scien  
tiā. **Q**uia tu scientiā repulisti. **R**epel  
la te ne sacerdotio fungaris in. **E**t ob  
lita es legis dñi dei tui obliuiscar fili  
oz tuoz & ego. **S**cdm multitudinē  
eoz sic peccauerē in. **G**lam eoz in ig  
nominiam cōmutabo. **P**eccata ip̄li mei  
comedent. & ad iniquitatem eoz sub  
leuabunt animas eoz. & erit sic ip̄s  
sic sacerdos. **E**t uisitabo sup eū uias  
ei & cogitationes ei reddā ei. & come  
dent & n̄ saturabunt. **F**ornicati sunt  
& n̄ cessauerunt. quō dñm reliquerē  
in n̄ custodiendo. **F**ornicatio & uinū  
& ebrietas auferunt cor. **P**opulus  
meus in ligno suo interrogauit. &  
baculus ei annunciauit eis. **S**p̄c enī  
fornicationū decepit eos. & fornicati  
sunt a deo suo. **S**up capita montiū  
sacrificabant. & sup colles accendebant  
tymiana. **S**ubtus quercū & p̄lin  
& thesebunthum. quia bona erat  
umbra ei. **I**deo fornicabunt̄ filie iūe.  
& sponse iūe adultere erē. **N**on uisi  
tabo sup filias iūas cū fuerint fornica

n̄ est  
m̄tra

te. & spo sponfas uias cū adulteraue  
runt: quō ipsi cū meretricib' conuer  
sabant. & cū effeminatis sacrificabant.  
& ipsi n̄ intelligens uapulabit. Si  
fornicaris tu isrl' n̄ delinquat saltim  
iuda. Et nolite intrare in galgala  
& ne ascenderitis in bethauen. necq  
iuraueritis uiuere dñs: quō sic uac  
ca lasciuens declinauit isrl': n̄c pas  
cet eos dñs q̄ agnū in latitudine. Par  
ticeps ydolorū effraim dimitte eū. Se  
paratum est conuiuū eorū. fornicati  
one fornicati sunt. Dilexerūt afferre  
ignominia p̄ectores ei'. Ligauit spe  
cā in alis suis: & confundent' a sacri  
ficiis suis. **V. mmmw.**

**A**udite hoc sacerdotes & attendi  
te dom' isrl': & domus regis  
auscultate: quia uobis iudiciū ē.  
quō laqueus facti estis speculationi:  
& rete expansum sup thabor: & uic  
timas declinastis in pfundū: & ego  
eruditor omnium eorū. Ego scio effraim  
& isrl' n̄ est abscondit' a me: quia n̄  
fornicat' est effraim. contaminatus ē  
isrl'. Non dabunt cogitationes suas  
ut reuertant' ad dñm suū: quia spe for  
nicationū in medio eorū: & dñm n̄ cog  
nouerūt. Et respondeb' arrogancia isrl'  
in facie ei': & isrl' & effraim ruent in  
iniquitate sua. **L**uet etiā iuda cū  
eis: in gregib' suis & in armentis su

is. **V**adent ad querendū dñm & n̄ in  
uenient. Ablatus est ab eis. **I**n dño  
p̄uaricati sunt: quia filios alienos  
genuerūt. **M**unc deuorauit eos men  
tis cū partib' suis. **C**langite bucina  
in gabaa. tuba in rama. ululate i be  
thauen post tergū tuū beniamin.  
**E**ffraim in desolatione erit. **I**n die  
correctionis in tribub' isrl' ostendi fi  
dem. **F**acti sunt principes iuda q̄ as  
sumtes timū: sup eos effundam q̄  
aq̄ iram meā. **C**alumpniā paciens  
effraim fractus iudicio. quō cepit abi  
re post sordes: & ego q̄ tinea effraim:  
& q̄ putredo domui iuda. **E**t uidit  
effraim languorē suū: & iudas uincu  
lum suū. **E**t abiit effraim ad assir:  
& misit ad regē ultorē. **E**t ipse n̄ po  
terit saluare nos: nec soluere poterit  
a nobis uentilū: quō ego effraim  
q̄ leena: & quasi catulus leonis do  
muy iuda. **E**go ego capiam & uada:  
tollam & n̄ est q̄ eruat. **V**adens reuer  
tar ad locū meū donec deficiatis et  
queratis faciē meā. **VI. mmmw.**  
**I**n tribulatione sua mane & surgent  
ad me. **V**enite & reuertamur ad  
dñm: quia ipse cepit & sanabit nos:  
p̄ciet & curabit nos. **V**iuificabit  
nos post duos dies. in die tertia  
suscitabit nos: & uiuem' in cōspec  
tu ei': sciem' sequemurq̄ ut cog

87

noscamus dñm. **Q**uali diluculum  
 paratus est egressus ei: & ueniet  
 qñ imber nobis temporeus & sero-  
 tinus terre. **Q**uid faciã t̃ effraim.  
**Q**uid faciã tibi iuda. **Q**uã uĩa qñ  
 nubes matutina: & qñ ros mane  
 p̃transiens. **P**ropt̃ hoc dolauĩ in  
 p̃phetis: & occidi eos in uerbis oris  
 mei: & iudicia mea qñ lux egredien-  
 t̃: quia mĩam uolui & ñ sacrificiũ:  
 & sciã dei plusq̃ holocausta. **I**psi  
 aut̃ sic adam transgressi sunt pactũ  
 meũ. **I**bi p̃uaricati sunt in me.  
**G**alaad ciuitas opantiũ ydoluũ sup  
 plantata sanguine: & qñ fautes ui-  
 roz latronũ: particeps sacerdotũ  
 in uia interficientiũ p̃gentes de sy-  
 chem: quia scelus opati sunt. **I**n do-  
 mo isrl̃ iudi horrendũ: ibi fornicati-  
 ones effraim: contaminat̃ est isrl̃.  
**S** & iuda pone messem t̃: cũ con-  
 uertero captiuitatẽ ppli mei. **VII.**  
**Q**um sanare uellem isrl̃. reue-  
 lata est iniquitas effraim &  
 malicia samarie: quia opati sunt  
 mendaciũ. **E**t fur ingressus est spoli-  
 ans: latrunculus foris. **N**e forte  
 dicant in cordib̃ suis omnẽ maliciã  
 eoz me recordatũ: nunc circumdede-  
 runt eos aduentiones sue. **C**orã  
 facie mea facte sunt. **I**n malicia su-  
 a letificauerũ regẽ: & in mendacijs

sujs principes. **O**m̃s adulterantes  
 qñ clibanus succensus a coquente.  
**Q**uierit paululum ciuitas a cõmix-  
 tione fermenti: donec fermentareẽ  
 totũ. **D**ies regis nr̃i: ceperunt prin-  
 cipes furete a uino. **E**xtendit manũ  
 suã cũ illis: qui applicuerunt  
 ut clibanũ cor suũ cum insidiareẽ  
 eis. **T**ota nocte dormiuit coquens e-  
 os: mane ipse succensus qñ ignis  
 flame. **O**m̃s calefacti sũt qñ clibanus:  
 & deuorauerunt iudices suos. **O**mnes  
 reges eoz ceciderunt: ñ est q̃ clamet  
 in eis ad me. **E**ffraim in pplis ipse  
 cõmisteat. **I**stam factus est qñ  
 subcineritius: q̃ ñ reuertat̃. **C**ome-  
 derunt alieni robur ei: & ipse nel-  
 ciuit. **S** & cani effusi sunt in eo:  
 & ipse ignorauit. **E**t humiliabit̃  
 supbia isrl̃ in facie ei: nec reuerfi  
 sũt ad dñm dñm suũ: & ñ quesierunt  
 eũ in omnib̃ hũis. **E**t factus est effra-  
 im qñ columba seducta: ñ habens  
 cor. **E**gyptũ inuocabant: ad assyri-  
 os abierũt. **C**ũ p̃fecti fuĩnt expan-  
 dam sup eos rete meũ: qñ uolucẽ  
 celi detraham eos: cedam eos scdm  
 auditiõnẽ cetus eoz. **D**e eis: quõ  
 recesserũt a me. **D**astabunt̃: quia  
 p̃uaricati sunt in me. **E**go redemi  
 eos: & ipsi locuti sunt contra me  
 mendacia. **E**t ñ clamauerũt ad me

in corde suo: s; ululauerunt in cubi-  
 lib' suis. **S**up triticū & uinū ru-  
 minabant: recesserunt a me. & ego e-  
 rudiuu eos & confortauu brachia eo-  
 rū: & in me cogitauerunt maliciam.  
**R**euerſi ſunt ut eſſent abſq; iugo:  
 facti ſunt ut arcus dolofus. **C**adent  
 in gladio principes eorū a furore lin-  
 gue ſue. **I**ta ſubſannatio eorū in tē-  
 ra egypti. **VIII.** **I**n guttute ſuo ſit tuba: q̄ aquila  
 ſup domū dñi. p̄ eo qđ transgreſſi ſūt  
 fedus meū: & legem meā p̄uati-  
 cati ſūt. **N**e inuocabunt d̄s meus cog-  
 nouim te iſrl'. **P**ietat iſrl' bonum:  
 inimic' p̄lequet eū. **I**pſi regnaue-  
 rūt & n̄ me: principes exiterunt  
 & n̄ cognoui. **A**rgentū ſuū & au-  
 rū ſuū fecerunt s̄ ydola ut interuēt.  
**P**reclusus eſt utulus tuus ſamarita.  
 iratus eſt furor meus in eis. **V**ſq;  
 quo n̄ poterunt emundari. **Q**uia  
 ex iſrl' & ip̄e eſt: artifex fecit illd'.  
 & n̄ eſt d̄s. quō in araneaz telas  
 erit utulus ſamarie: quia uen-  
 tū ſeminabunt & turbinē merent.  
**C**ulmus ſtans n̄ eſt in eis germen  
 n̄ faciet ſarmentū qđ & ſi fecerit ali-  
 eni comedent eā. **D**euoratus ē iſrl'  
 nunc factus eſt in nationib' qua-  
 ſi uas immundū: quia ip̄i aſcen-  
 derunt ad aſſur. **O**nager ſolitari'

ſibi eſſetiam munera dederunt ama-  
 torib' ſuis: s; & cū mercede condu-  
 xerunt nationes. **N**unc congre-  
 gabo eos & quietent pauliſp ab-  
 onere regis & principū: quia ml-  
 tiplicauit eſſetiam altaria ad pec-  
 candū: facte ſunt ei arte in delictū.  
**S**cribam eis multiplices leges  
 meas: que uelut aliene computate  
 ſunt. **H**oſtias afferent immolabūt  
 carnes & comedent: & dñs n̄ ſuſci-  
 piet eas. **N**unc recordabit' iniqui-  
 tatis eorū: & uſitabit p̄ccata eorū.  
**I**bi in egyptū conuertent'. & oblit'  
 eſt iſrl' factoris ſui: & edificauit  
 delubra: & iudas multiplicauit  
 urbes munitas. **E**t uittā in ciuita-  
 tes ei' ignē: & deuorabit eodes illi'.  
**N**oli letari iſrl' noli exul **IX**  
 tate ſic ppli: quia fornicat'  
 es a deo tuo. **D**ilexiſti mercedē ſup  
 om̄s areas tritici. **A**rea & torcular  
 n̄ pascet eos: & uinū mendet' eis.  
**N**on habitabunt in ita dñi. **R**e-  
 uerſus eſt eſſetiam in egyptū: & i  
 aſſyrus pollutū comedit. **N**ō li-  
 berabunt dño uinū & n̄ placebūt  
 ei ſacrificia eorū quali panis lu-  
 gentiū. **O**m̄s qui comederunt eū  
 contaminabunt': quia panis eo-  
 rū anime ipſoz: n̄ intrabit in do-  
 mū dñi. **Q**uid facietis in die ſol-

**E**

tempni in die festiuitatis dñi. Et  
 ce enī pfecti sunt a ualitate. egypt  
 congregauit eos. memphis sepeliet  
 eos. Desiderabile argenti eoz uirtu  
 ca hereditabit. lappa in taberna  
 culis eoz. Venerunt dies uisitati  
 onis. uenerē dies retributionis.  
**S**cito te isrl stultū ppham insanū  
 uirū spiritalem ppter multitudinē  
 iniquitatis tue. et multitudo am  
 tie speculator effraim cū deo meo.  
 Propbeta laqueus ruine factus ē  
 sup omīs uias ei. insania in domo  
 dei ei. P funde peccauerē sic in die  
 b' gabaa recordabit iniquitatis eo  
 rū. et uisitabit peccata eoz. Qu  
 uuas in deserto inueni isrl qī pri  
 ma poma ficulnee in cacumine  
 ei uidi patres eoz. Ipi autē uita  
 uerē ad beelphegor et ab alienati sē  
 in confusione. et facti sunt abho  
 minabiles sic ea q dilexerē. Effraim  
 qī auis auolauit. gla eoz a partu  
 et ab utero et a conceptu. Qd si et  
 nutrierunt filios suos absq libis  
 eos faciā in hominib. h et ue eis  
 cū retessero ab eis. Effraim ut uidi  
 m' erat fundata in pulchritudine.  
 Effraim educet ad interfectorem  
 filios suos. Da eis dñe. Quid da  
 bis eis. Da eis uulnam absq libis  
 et ubera arentia. Omīs nequitie e

oz in galgal quia ibi exolos habui  
 eos. Propter maliciā adinventionū  
 eoz de domo mea eiciam eos. Nō ad  
 dam ut diligam eos. Omīs principes  
 eoz recedentes. Percussus est effraim  
 radix eoz exsiccata est. fructū ne  
 qua q faciet. Qd et si genuerunt i  
 terficiā amantissima uteri eoz. Abi  
 ciet eos ds meus quia nō audierē eū.  
 et erit uagi in nationibus. **X.**

**U**itis frondosa isrl fructus ade  
 quatus est ei. scdm multitudi  
 nē fructus sui multiplicauit altaria  
 iuxta ubertatem terre sue exuberant  
 simulachris. Diuisum est cor eoz nō  
 interibunt. ipse confringet simulac  
 eoz. depopulabit aras eoz quia nūc  
 dicent. Non est rex nobis nō enī ti  
 memus dñm. et rex quid faciet nob.  
**L**oquimini uerba uisionis mutis.  
 et ferietis sedus et germinabit amari  
 tudo iudiciū sup sulcos agri. Sacas  
 bethauen coluerē habitatores sama  
 rie. quia luxit sup eū ppls ei. et eor  
 tu ei sup eū exultauerunt in gla ei.  
 quia migravit ab eo. Siquidē et ipse  
 in assur delatus est. muni regi ultori.  
 Confusio effraim capiet. et confun  
 det isrl in uoluntate sua. Transire  
 fecit samaria regem suū qī spumā  
 sup faciem terre. et disperdent excel  
 sa ydoli peccatum isrl. Lappa et tri



bulus ascendet sup aras eoz . & dicent  
 montib' opite nos : & collib' cadite  
 sup nos . Ex dieb' gabaa peccavit is  
 rahel : ibi steterit . Non comprehen  
 det eos in gabaa preliu' sup filius in  
 iquitatis : iuxta desideriu' meū cor  
 riptā eos . Congregabunt' sup eos iphi  
 cū corripient' p'p' duas iniquitates  
 suas . Effraim vitula docta dilige  
 riturā : & ego transiui sup pulcri  
 tudinē colli ei' . Ascendam sup effra  
 im . Irabit iudas : confringet sibi  
 sulcos iacob . Seminate uobis in  
 iusticia : metite in ore mīe : inno  
 uate uobis nouale : temp' autē requi  
 rendi dñm cū uenerit qui docebit  
 uos iusticiā . Irastis impietatem :  
 iniquitatem messuistis : comedistis  
 frugem mendacij . Quia confusus  
 es in uis tuis : in multitudine for  
 tū tuoz . Consurget tumultus in  
 p'plo tuo : & omnes munitiones tue  
 uastabunt' . Sic uastatus est salma  
 na a domo ei' qui iudicauit baal in  
 die plij matre sup filius allisa : sic  
 fecit uobis bethel a facie malicie in  
 iquitatum urāz . **XI.**

**S**icuti mane transit p'transit  
 rex isrl' quia puer isrl' & di  
 lexi eū : & ex egypto uocaui filium  
 meū . Vocauerūt eos : sic abierūt a  
 facie eoz . Baalim immolabant : &

simulachris sacrificabant . Et ego  
 q' nutriticus effraim portabam eos  
 in brachijs meis : & nescierūt qd  
 curarem eos . In fomiculis adam  
 traham eos in uinculis caritatis :  
 & ero eis q' exaltans iugū sup ma  
 xillas eoz : & declinaui ad eū ut  
 uesteret' . Nunc reuertet' in terram  
 egypti : & assuet' ipse rex ei' : quō  
 noluerūt conuerti . Cepit gladius in  
 ciuitatib' ei' & consumet electos ei'  
 & comedet capita eoz : & p'pls me'  
 pendebit ad reditū meū . Iugū autē  
 imponet' eis simul qd n̄ auferet' . Quo  
 modo dabo te effraim . p'tegam te isrl' .  
 Quomodo dabo te . Sic adamam po  
 nā te ut seboim . Conuersum est in  
 me cor meū : parit' conturbata est  
 plenitudo mea . Non faciā furorē  
 ire mee : n̄ conuertar ut disp'gam  
 effraim . quō d's ego & n̄ homo in me  
 dio tui sanct' : & n̄ ingrediar ciuita  
 tē . Post dñm ambulabunt' : q' leo  
 rugiet : quia ipse rugiet & formi  
 dabunt filij maris : & auolabunt  
 q' auis ex egypto . & q' columba de  
 terra assyrioz : & collocabo eos in  
 domib' suis dicit dñs d's . Circumde  
 dit me in negatione sua effraim :  
 & in dolo domus isrl' . Judas autē testis  
 descendit cū dō & cū scis fidelis . **XII.**  
**E**ffraim pascit uentū : & seq't'

et

estum. Tota die mendacium & uastitate multiplicat & fedus cum assiris inuit: & oleum in egyptum ferebat. Iudicium quoque domini cum iuda: & uisitatio super iacob. Juxta vias eius & iuxta ad inuentiones eius reddet ei. In utero super plantauit frum suum: & in fortitudine sua directus est cum anglo: & inuoluit contra angulum & confortatus est. Fleuit & rogauit eum: in bethel inuenit eum: & ibi locutus est nobiscum & dominus deus exercituum dominus memoriale eius. Et tu ad dominum tuum conuertaris: misericordiam & iudicium custodi: & spera in deo tuo semper. Canaan in manu eius scatera dolosa: calumpnia dilexit & dixit effraim. Perierunt tamen diues effectus sui. inueni in idolum in: omnes labores mei non inueniunt in iniquitatem quam peccaui. Et ego dominus deus tuus qui eduxi te de terra egypti: adhuc sedere te faciam in tabernaculis sicut in diebus festiuitatis. Et locutus sum super prophetas: & ego uisionem multiplicauit: & in manu prophetarum assimilatus sum. Si in galaad idolum: tamen frustra errant in galgal bubimolantes: nam & altaria eorum quasi acerui super sulcos agri. Fugit iacob in regionem syrie: & seruiuit israhel in uxore: & in uxore seruiuit. In propheta autem eduxit dominus israhel de egypto: & in propheta seruatus est. Ad uacundiam me pro-

cauit effraim in amaritudinibus suis: & sanguis eius super eum ueniet: & opprobrium eius restituet ei dominus suus. XIII. Loquente effraim horror inuoluit israhel: & deliquit in baal & mortuus est. Et nunc addiderunt ad peccandum: feceruntque sibi conflatile de argento suo quasi similitudinem ydolorum. Factura artificium totum factum est. Huius ipsi dicunt immolate homines: uitulos adorantes. Idcirco erunt quasi nubes matutina: & sicut ros matutinus preteriens: sicut puluis turbine raptus ex area: & sicut fumus de fumaris. Ego autem dominus deus tuus ex terra egypti: & deum absque me nescies: & saluator non est proter me. Ego cognoui te in deserto in terra solitudinis: iuxta palcua sua adimpleti sunt & saturati: & leuauerunt cor suum & oblitum sunt mei. Et ero eis quasi leena: sicut pardus in uia assyriorum. Occurram eis quasi si uirga raptis catulis: & dirumpam interiora rectoris eorum. & consumam eos ibi quasi leo: bestia agri scindet eos. Portio tua israhel: tantummodo time auxilium tuum. Vbi est rex tuus. Maxime nunc saluet te in omnibus urbibus tuis. Et iudices tui de quibus dixisti. da in regem & principes. Dabo tibi regem in furore meo: & auferam in indignatione mea. Colligata est iniquitas effraim: abscondi-

|||

tum peccatum ei. Dolores parturien-  
tis uenient ei: & ipse non filius sapiens.  
Nunc enim non stabit in contricione fi-  
liorum. De manu mortis liberabo eum: de  
morte redimam eos. Ego mors tua o mors  
morsus tuus ero inferne. Consolatio  
ab oculis meis: quia ipse inter fratres  
diuidet. Adducet mentem uentum  
domini de deserto ascendentem: & sicca-  
bit uenas eius: & desolabit fontem eius:  
& ipse diripiet thesaurum omnis uasis  
desiderabilis. **XIII.**

**P**ereat samaria: quoniam ad amari-  
tudinem concitauit dominum suum.  
In gladio pereat: paruuli eorum elidam-  
ur: & fete eius discendant. Conuertetur israhel  
ad dominum deum suum: quoniam corruisti in ini-  
quitate tua. Tollite uobiscum uerba:  
& conuertimini ad dominum. Dicite ei. In-  
iuriam aufer iniquitatem & accipe bonum:  
& reddemus uultus labiorum nostrorum. Assur-  
um saluabit nos. Super equum non ascende-  
mus: nec dicemus ultra dum uiri opera ma-  
nuum nostrarum: quia eius qui in te est miser-  
reberis populi. Sanabo contriciones eorum:  
diligam eos spontanee: quia auersus  
est furor meus ab eis. Ego quasi ros:  
israhel germinabit quasi lilius: & erumpet  
radix eius ut lybanus: ibunt rami eius:  
& erit quasi oliua gloria eius: & odor eius ut  
lybanus. Conuertentur sedentes in um-  
bra eius: uiuent tritico: & germina-

bunt quasi uinea. Memorale eius sicut ui-  
num lybanus. Effraim quid ultra  
in ydola. Ego exaudiam & dirigam  
eum: ego ut abietem uirentem ex me  
fructus tuus inuentus est. Quis  
sapiens & intelliget ista: intelligens  
& sciet hec. Quia recte uie domini &  
iusti ambulabunt in eis: puerita-  
tores uero corruent in eis. **Explicit o-  
see propheta. Incipit prologus sanc-  
ti ieronimi presbiteri in libro iohannis prophete.**



Sanctus  
iohannis a  
put he-  
breos  
post o-  
see po-  
nit: &  
sic ibi  
sub nomine

effraim ad decem tribus confert uari-  
um. que uel samaria uel israhel sepe  
memorantur: sic in hunc prophetam  
omne quod dicitur ad tribum iuda & ad  
ierusalem pertinere credendum est. & nullam  
omnino israhel id est decem tribuum  
in hoc fieri mentionem. Tempora quoque  
bus prophetauit eadem debemus accipere  
quod in osee legimus: in diebus orie ioa-  
than achaz ezechie regum iuda:  
& in diebus ieroboam filij ioas regis  
israhel. Porro factum esse sermonem

abcondita est.